



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Novembre 2002

Vol. 34, n° 11

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- Les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes ont été estimées à 2,75 milliards de dollars, en hausse de 4,8 % par rapport aux estimations révisées de novembre 2001.
- Les entrepreneurs en restauration ont enregistré une augmentation de 7,7 %, suivis des restaurants à service complet (6,1 %), des restaurants à service restreint (4,3 %) et des traiteurs pour activités sociales (3,6 %). Par contre, les débits de boissons ont connu une baisse de 3,4 %.
- Au niveau provincial, c'est la Nouvelle-Écosse qui a enregistré la plus grande augmentation (10,4 %), suivie du Manitoba (6,9 %), du Québec (6,3 %), de l'Ontario (6,1 %), de l'Île-du-Prince-Édouard (5,4 %), de la Colombie-Britannique (2,3 %) et de l'Alberta (2,0 %). Par contre, le Nouveau-Brunswick (4,2 %), la Saskatchewan (1,5 %) et Terre-Neuve (0,6 %) ont connu des baisses.

Février 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2003. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 2002 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
en milliers de \$							%
<b>Canada</b>	<b>1 329 210</b>	<b>987 334</b>	<b>178 167</b>	<b>62 930</b>	<b>192 419</b>	<b>2 750 060</b>	<b>4,8</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 434</b>	<b>20 721</b>	<b>4 424</b>	<b>2 051</b>	<b>4 734</b>	<b>55 365</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	6 959	13 379	3 221	799	3 653	28 010	-0,6
Emplacements	208	298	103	23	231	863	
Île-du-Prince-Édouard	3 079	5 821	x	x	562	9 861	5,4
Emplacements	81	131	x	x	15	252	
Nouvelle-Écosse	29 980	36 701	7 558	797	6 734	81 770	10,0
Emplacements	593	790	207	29	134	1 752	
Nouveau-Brunswick	12 885	29 836	3 843	510	6 029	53 104	-4,2
Emplacements	378	651	132	42	165	1 368	
Québec	279 630	157 397	33 988	18 162	53 517	542 694	6,8
Emplacements	5 782	4 101	1 156	818	1 962	13 819	
Ontario	513 052	434 715	76 401	31 221	54 036	1 109 425	6,1
Emplacements	7 985	7 912	1 802	748	1 090	19 537	
Manitoba	34 390	32 345	4 495	1 383	1 167	73 780	6,9
Emplacements	818	808	149	42	30	1 846	
Saskatchewan	38 248	24 009	2 645	204	9 860	74 966	-1,5
Emplacements	846	559	60	20	168	1 653	
Alberta	199 720	105 333	23 946	3 679	32 560	365 238	2,0
Emplacements	2 787	2 206	424	101	505	6 023	
Colombie-Britannique	207 927	145 103	19 816	5 165	23 575	401 587	2,3
Emplacements	3 898	3 232	356	216	418	8 119	
Yukon	857	1 117	x	x	x	3 052	32,6
Emplacements	21	16	x	x	x	47	
Territoires du Nord-Ouest	2 020	1 579	x	x	x	6 111	23,6
Emplacements	27	18	x	x	x	75	
Nunavut	463	x	x	x	x	463	282,6
Emplacements	10	x	x	x	x	10	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 2

**Coefficient de variation % novembre 2002 (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,8	3,5	Terre-Neuve-et-Labrador	6,5	7,9
Restaurants à service restreint	3,9	3,8	Île-du-Prince-Édouard	7,4	15,6
Entrepreneurs en restauration	1,9	7,1	Nouvelle-Écosse	8,2	8,4
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,5	13,5	Nouveau-Brunswick	5,8	8,8
Débts de boissons alcoolisées	8,0	7,2	Québec	5,0	4,7
<b>Total</b>	<b>3,1</b>	<b>2,2</b>	Ontario	5,1	3,7
			Manitoba	8,9	9,6
			Saskatchewan	8,4	7,8
			Alberta	8,2	6,0
			Colombie-Britannique	8,4	5,8
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 2002 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 346 361</b>	<b>1 004 851</b>	<b>184 294</b>	<b>65 984</b>	<b>192 418</b>	<b>2 793 907</b>	<b>4,7</b>
<b>Emplacements</b>	<b>23 396</b>	<b>20 859</b>	<b>4 368</b>	<b>2 038</b>	<b>4 763</b>	<b>55 425</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7 128	13 218	3 457	882	3 733	28 418	1,0
Emplacements	207	303	103	23	230	866	
Île-du-Prince-Édouard	3 415	6 048	x	x	636	10 502	4,6
Emplacements	84	138	x	x	17	264	
Nouvelle-Écosse	29 863	37 827	7 907	1 122	7 199	83 919	8,4
Emplacements	634	788	207	32	134	1 794	
Nouveau-Brunswick	13 245	30 706	3 739	546	7 360	55 596	-1,9
Emplacements	336	648	130	46	179	1 340	
Québec	291 115	164 440	34 166	20 070	52 056	561 847	8,7
Emplacements	5 826	4 123	1 152	764	1 970	13 835	
Ontario	530 701	435 633	78 302	31 064	53 039	1 128 738	7,0
Emplacements	8 070	8 039	1 801	797	1 112	19 818	
Manitoba	34 912	33 026	4 572	1 226	1 384	75 121	3,8
Emplacements	850	805	133	37	30	1 855	
Saskatchewan	38 313	26 345	2 520	268	11 367	78 813	0,7
Emplacements	839	558	60	16	167	1 641	
Alberta	193 392	105 967	25 798	4 058	31 195	360 409	0,5
Emplacements	2 743	2 200	404	96	492	5 935	
Colombie-Britannique	201 183	148 925	21 116	6 157	23 675	401 056	-1,3
Emplacements	3 751	3 223	343	217	417	7 950	
Yukon	858	1 191	x	x	x	3 010	2,1
Emplacements	22	16	x	x	x	47	
Territoires du Nord-Ouest	1 644	1 525	x	x	x	5 887	3,8
Emplacements	25	18	x	x	x	72	
Nunavut	592	x	x	x	x	592	-18,0
Emplacements	10	x	x	x	x	10	

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 4

**Coefficient de variation % octobre 2002 (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,7	3,5	Terre-Neuve-et-Labrador	6,3	7,8
Restaurants à service restreint	4,0	3,8	Île-du-Prince-Édouard	7,0	14,9
Entrepreneurs en restauration	1,9	7,0	Nouvelle-Écosse	7,3	8,2
Trait, cantines et comptoirs mobile	9,1	13,7	Nouveau-Brunswick	6,2	8,9
Débts de boissons alcoolisées	7,8	7,2	Québec	4,8	4,6
<b>Total</b>	<b>3,1</b>	<b>2,1</b>	Ontario	5,0	3,7
			Manitoba	9,1	9,5
			Saskatchewan	8,6	7,8
			Alberta	8,1	6,1
			Colombie-Britannique	8,4	5,8
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, novembre 2002**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débites de boissons alcoolisées	Total	Variation 2002/2001
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>14 930 070</b>	<b>10 781 957</b>	<b>1 865 748</b>	<b>677 961</b>	<b>2 052 744</b>	<b>30 308 481</b>	<b>2,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	80 291	151 034	33 185	9 358	40 658	314 526	-2,8
Île-du-Prince-Édouard	43 070	69 783	x	x	8 140	123 847	-0,2
Nouvelle-Écosse	323 643	403 929	62 831	8 580	78 104	877 086	12,0
Nouveau-Brunswick	152 226	352 957	31 351	6 242	69 799	612 574	0,2
Québec	3 158 378	1 761 586	343 948	199 684	558 338	6 021 934	7,2
Ontario	5 691 747	4 650 661	760 838	306 650	574 577	11 984 474	4,8
Manitoba	368 355	347 637	53 581	14 263	13 801	797 638	2,7
Saskatchewan	443 100	278 090	21 905	7 840	105 267	856 201	1,0
Alberta	2 146 741	1 165 764	281 417	36 581	310 722	3 941 225	-3,7
Colombie-Britannique	2 487 396	1 572 039	234 075	85 232	283 848	4 662 590	-1,7
Yukon	12 670	12 824	x	x	x	30 342	-4,0
Territoires du Nord-Ouest	17 122	15 652	x	x	x	80 711	20,2
Nunavut	5 332	x	x	x	x	5 332	135,9

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.